



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 1907/2006 számú EK szabályzás szerint

Kovald Kft

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása****1.1. Termékazonosító:**Megnevezés: **Green Car környezetbarát Wash & Wax viaszos autósampon**

**1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása:** A terméket gépkocsik mosásánál tisztítószerként és egyidejűleg a fényezett felületek viaszos kezelésére használják. adagolási javaslat: 5-8 liter vízhez 60 ml autósampon.

**1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:** Kovald Kft

Címe: 2051 Biatorbágy, Tas u. 6.  
Telephely: 1211 Bp. Varrógépgyár u.18-20.  
Telefon/ fax száma: +36 1 276-3031  
Honlap cím: [www.kovald.hu](http://www.kovald.hu)

Forgalmazó cég neve:

Kovald Kft  
Címe: 2051 Biatorbágy, Tas u. 6.  
Telephely: 1211 Bp. Varrógépgyár u.18-20.  
A forgalmazásért felelős neve: Dr. Pozsonyi Ferenc  
Telefonszáma: +36 30 9213942  
E-mail címe: info@kovald.hu

**1.4. Sürgősségi telefon:** Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)

Címe: 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.

Sürgősségi telefonszáma (24h): 06-1-476-6400, 06-1-476-6464, 06-(80)201-199

**2. SZAKASZ: Veszélyesség szerinti besorolás****2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása**

2.1.1. Osztályozás az 1272/2008/EK [CLP] rendelet szerint: ld. a 16. SZAKASZ-t

2.1.2. Osztályozás az 1999/45/EK irányelv [DPD] szerint

EU veszélyjel: Nem jelölésköteles

Veszély szimbólum: Nincs besorolva

A veszélyes anyagok veszélyeire/ kockázataira utaló R mondatok: Nincs

A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok: Nincs

2.1.3. Kiegészítő információk: Az R-mondatok teljes szövege: ld. a 16. SZAKASZ-t

**2.2. Címkézési elemek**

Címkézés az 1999/45/EK irányelv [DPD] szerint

Veszélyt jelző piktogram(ok): nincs

Kockázati R mondatok: nincs

Biztonsági S mondatok: nincs


A kereskedelmi forgalomba kerülő csomagoláson fel kell tüntetni a „Gyermekek kezébe nem kerülhet!” feliratot.

**2.3. Egyéb veszélyek**

Előírás és rendeltetésszerű használat, kezelés és tárolás esetén nem áll fenn veszély.

**3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok****3.1 Keverékek:****A keverék leírása:** Víz, tenzidek, viasz és illatanyag keveréke.

**Veszélyes összetevők az 1999/45/EK és a 1272/2008/EK rendelet szerint:**

Név/ REACH regisztrációs szám	CAS/EINECS szám	% [tömeg]	A 67/548/EGK rendelet szerinti osztályba sorolása	Az 1272/2008/EK (CLP) rendelet szerinti osztályba sorolás.
Nátrium-Lauriléter-szulfát Reach reg. szám: 01-2119488639-16-0000	68891-38-3/ 500-234-8	<20 m/m %	Xi,  Irritativ, R38, R41	Bőrirritáció: 2. kategória, H315 Szemirritáció: 1. kategória, H318

Az R- és H- mondatok teljes szövege: ld. a 16. SZAKASZ-t

**4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtási intézkedések****4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

-Általános megjegyzések

Szakorvost kell felkeresni, ha az expozíciót követő 24 órán belül a sérülésnek valamilyen nyoma marad. (A szemek begyulladnak, a sérült bőrfelületen elváltozásokat észlelnek.) Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos.

-Belégzés

Vigyünk a sérültet friss levegőre. Az eszméletlen sérültet feltétlenül helyezzük stabil oldalfekvésbe. Légzési nehézség esetén azonnal forduljon orvoshoz.

-Bőrrel való érintkezés

Bőrrre, ruházatra jutása esetén a szennyezett ruházatot el kell távolítani, a bőrfelületet bő vízzel és szappannal le kell mosni.

-Szembe kerülés

Szembe jutáskor a szemet bő folyó vízzel, 10-15 percen keresztül, a szemhéjszélek széthúzása mellett, alaposan ki kell öblíteni.

-Lenyelés esetén

Kisebbs mennyiség lenyelése esetén itassunk vizet a sérülttel. Nagyobb mennyiség lenyelése esetén forduljunk orvoshoz. Öblítsük ki a szájüreget, itassunk sok vizet a sérülttel.

-Az elsősegélynyújtó önvédelme

Olyan tevékenység nem végezhető, amely személyi kockázattal jár, vagy amelynek végzésére a dolgozó megfelelő képzést nem kapott. Személyi védőfelszerelést kell használni.

**4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

Belégzés: Nagyobb mennyiség belégzése esetén légzőszervi irritáció, köhögés.

Bőrrel való érintkezés: enyhe bőrirritáció, bőrszárazság

Lenyelés: égő érzés, fejfájás, hányinger.

Szembe kerülés: Égő csípő érzés, fájdalomérzet, könnyezés, vörösödés alakulhat ki.

Késleltetett tünetek: Nem ismertek.

**4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

Nincs speciális kezelés. Nem kívánt hatás esetén forduljon orvoshoz.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések**

**5.1. Oltóanyag:** A megfelelő oltóanyag: víz, alkoholálló hab, szilárd oltóanyag, széndioxid.

**5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:** Nem ismert.

**5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat:** Nincs javaslat.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál****6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

A munkatérben csak a mentésben részt vevő, kijelölt személyek tartózkodhatnak.

**6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**

A készítmény felszíni- és talajvizekbe, csatornába nem kerülhet!

**6.3. A területi elhatárolás és a szennyezés mentesítés módszerei és anyagai**

A kiömlött anyagot földdel, homokkal vagy más nem reagáló anyaggal fel kell itatni, feliratozott edénybe kell gyűjteni ártalmatlanításig.

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra**

További információk a 8-as és a 13-as szakaszban találhatóak.

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

### 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

A szokásos személyi higiénés előírásokat tartsuk be. Biztosítsuk a megfelelő szellőzést. Kerüljük a hígítatlan készítmény gőzeinek, illetve permetének közvetlen belégzését.

### 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A készítményt eredeti, bontatlan, jól lezárt csomagolásban, felhevüléstől védve, élelmiszerektől, italoktól, élvezeti cikkektől, takarmánytól elkülönítve kell tárolni! A tárolás körülményei feleljenek meg a háztartási, vegyi folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek. Javasolt raktározási hőmérséklet: 20 °C. A készítmény gyermekek kezébe nem kerülhet! Erős lúgokkal, erős oxidáló szerekkel együtt a készítmény nem tárolható.

### 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások): Viaszos autósampon

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

A készítmény nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek a munkahelyek kémiai biztonságáról szóló 25/2000. (IX. 30.) EÜM-SzCsM együttes rendelet szerint munkahelyi expozíciós határértékkel rendelkezik.

### 8.2. Az expozíció ellenőrzése

Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei:

Biztosítsunk megfelelő szellőzést!

Légzésvédelem: rendeltetésszerű felhasználás során nem szükséges.

Kézvédelem: bármilyen típusú EN 374 szabvány szerinti védőkesztyű.

Szemvédelem: fröccsenés veszélyes technológiai művelet esetén EN 166 szabvány szerinti védőszemüveg szükséges

Bőrvédelem: fröccsenés veszélyes technológiai művelet esetén EN 13034 szabvány szerinti PB (6) típusú védőkötény ajánlott.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Külső jellemzők: fehér színű folyadék.

Szag: citrom illatú.

Szagküszöbérték: Nem áll rendelkezésre adat.

pH érték: 7-8

Olvadáspont/Fagyáspont: Nem áll rendelkezésre adat.

Kezdeti forráspont és forrásponttartomány: 90-110 °C

Lobbanáspont: Nem áll rendelkezésre adat.

Párolgási sebesség: Nem áll rendelkezésre adat.

Tűzveszélyesség: Nagy víztartalma miatt nem éghető.

Felső/alsó gyulladási határ vagy robbanási tartományok: Nem áll rendelkezésre adat.

Gőznyomás: Nem áll rendelkezésre adat.

Gőzsűrűség: Nem áll rendelkezésre adat.

Relatív sűrűség ( 20 °C -on): 1,00-1,04 g/cm<sup>3</sup>

Oldékonyság: Vízzel korlátlanul hígítható.

Megoszlási hányados: Nem áll rendelkezésre adat.

Öngyulladás hőmérséklet: Nem áll rendelkezésre adat.

Bomlási hőmérséklet: Nem áll rendelkezésre adat.

Viszkozitás: Nem áll rendelkezésre adat.

Robbanásveszélyes tulajdonságok: Nem áll rendelkezésre adat.

Oxidáló tulajdonságok: Nem áll rendelkezésre adat.

### 9.2. Egyéb információk

Tenzidtartalmánál fogva habzásra hajlamos.

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

**10.1. Reakciókészség:** Nem áll rendelkezésre további információ.

**10.2. Kémiai stabilitás:** Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik. További adat nem áll rendelkezésre.

**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:** Nem áll rendelkezésre további információ.

**10.4. Kerülendő körülmények:** Közvetlen hő és gyújtóforrás. Fagyveszélyes, fagytól védeni kell.

**10.5. Nem összeférhető anyagok:** Erős lúgokkal erős oxidálószerekkel együtt nem tárolható.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek:** Nem áll rendelkezésre további információ. Veszélyes égéstermékek lásd 5. fejezet.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

### 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Nincs információ a termék(keverék) által okozott akut irritációról, toxikus hatásról, vagy egyéb ártalmas hatásról.

#### -Akut toxicitás:

##### Akut toxicitás szájon át:

nátrium-lauriléter-szulfát: LD50 4100 mg/kg (faj: patkány)

##### Akut bőrtotoxicitás:

nátrium-lauriléter-szulfát: LD50 >2000 mg/kg (faj: patkány)

##### Akut belégzési toxicitás:

Nem áll rendelkezésre adat.

#### -Bőrkorrózió/bőrirritáció:

nátrium-lauriléter-szulfát: Irritatív, bőrirritáció 2.

#### -Súlyos szemkárosodás/irritáció:

nátrium-lauriléter-szulfát: Erősen irritatív, szemirritáció 1.

#### -Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:

Nátrium-Lauriléter-szulfát: Nincs bőrszenzibilizáció

#### -Csírasejt-mutagenitás:

A vizsgálatok az összetevőknél nem mutattak ki mutagén hatásokat (komponensek alapján).

#### -Rákkeltő hatás:

A vizsgálatok/kísérletek az összetevőknél nem mutattak ki rákkeltő hatásokat (komponensek alapján).

#### -Reprodukciós toxicitás:

A vizsgálatok/kísérletek eredményei alapján az összetevők a reprodukcióra nincsenek káros hatással (komponensek alapján).

#### -CMR tulajdonságok értékelésének összefoglalása:

Nem áll rendelkezésre további információ.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

### 12.1. Toxicitás

A terméknek (keveréknek) rendeltetésszerű használat mellett fellépő toxikus tulajdonsága nem ismert.

#### -Hal toxicitás:

Veszélyes anyag CAS-szám	ÉRTÉK fajta	Érték	Akut toxicitás vizsgálat	Expozíciós idő	Faj	Eljárás
Nátrium-Lauriléter-szulfát 68891-38-3	LC50	7,1 mg/l	Hal	96h		

#### -Daphnia toxicitás:

Veszélyes anyag CAS-szám	ÉRTÉK fajta	Érték	Akut toxicitás vizsgálat	Expozíciós idő	Faj	Eljárás
Nátrium-Lauriléter-szulfát 68891-38-3	EC50	7,2 mg/l	Daphnia	48h	Daphnia magna	

#### -Alga toxicitás:

Veszélyes anyag CAS-szám	ÉRTÉK fajta	Érték	Akut toxicitás vizsgálat	Expozíciós idő	Faj	Eljárás
Nátrium-Lauriléter-szulfát 68891-38-3	EC50	7,5 mg/l	Alga	96h		

#### -Baktérium toxicitás:

Nem áll rendelkezésre adat.

## 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Veszélyes anyag CAS-szám	Eredmény	Alkalmazás módja	Érték	Eljárás
Nátrium-Lauriléter-szulfát 68891-38-3	Biológiailag könnyen lebontható		96%	648/2004/EK, Annex III, B rész, 1. módszer:OECD vizsgálati útmutató, 301A (irodalmi érték)

## 12.3. Bioakkumulációs képesség

Veszélyes anyag CAS-szám	Eredmény
Nátrium-Lauriléter-szulfát 68891-38-3	Nagyon alacsony

## 12.4. A talajban való mobilitás

A termék környezetre gyakorolt káros hatása nem ismert (komponensek alapján).

## 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

A keverék és az összetevők nem tartalmaznak PBT vagy vPvB anyagként értékelt anyagokat (komponensek alapján).

## 12.6. Egyéb káros hatások

Nem áll rendelkezésre adat.

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

### 13.1. Hulladékkezelési módszerek

**Keverék (termék):** A készítmény hulladékai és a vele szennyezett csomagoló-anyagok a 98/2001(VI15.) Korm. rendelet hatálya alá tartoznak. A 16/2001.(VII.18)KöM rendelet 1. sz. melléklete szerint a 07 06 01\* EWC (Vizes mosófolyadékok és anyaglugok) kódszám alá sorolható be.

A hulladék keletkezését el kell kerülni vagy minimálisra kell csökkenteni, ahol csak lehetséges. A termék ártalmatlanításánál be kell tartani a hatályos környezetvédelmi és hulladék-ártalmatlanítási jogszabályokat, valamint a helyi hatósági követelményeket.

**Csomagolás:** Az üres csomagolóanyag a 16/2001 (VII.18) KöM rendelet 1. sz. melléklete alapján a 15 01 02\* EWC kódszám alá sorolható be. Ártalmatlanítása újrafeldolgozással történhet. Az edényzet csak teljesen kiürült állapotban hasznosítható újra!

## 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

**14.1. UN-szám:** A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

**14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:** A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

**14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):** A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

**14.4. Csomagolási csoport:** A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

**14.5. Környezeti veszélyek csoport:** A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

**14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések csoport:** A RID, ADR, ADN, IMDG, IATA-DGR szerint nem minősül veszélyes árunak.

**14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás**

Nem alkalmazható.

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

### 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

A vonatkozó törvények és rendeletek betartandók:

Magyar jogszabályok:

**Munkavédelem:**

1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és vonatkozó rendeletei

**Kémiai biztonság:**

2000. évi XXV. És a 2004. évi XXVI. törvény a kémiai biztonságról és vonatkozó rendeletei

41/2000 (XII.20) EÜM-KöM együttes rendelet: az egyes veszélyes anyagokkal, illetve veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes tevékenységek korlátozásáról

44/2000. (XII.27.) EÜM és a 33/2004. (IV.26.) ESZCSM rendelet a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos eljárásról

25/2000. (IX.30.) EÜM-SzCsM együttes rendelet és módosítása a munkahelyek kémiai biztonságáról

**Hulladékgazdálkodás:**

2000. évi XLIII törvény a hulladékgazdálkodásról

98/2001. (VI.15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről

16/2001. (VII.18.) KöM rendelet a hulladékok jegyzékéről

94/2002. (V. 5.) Korm. rendelet a csomagolásról és a csomagolási hulladék kezelésének részletes szabályairól

164/2003. (X. 18.) Korm. rendelet a hulladékkal kapcsolatos nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettségekről

**Vízszennyezés:**

204/2001. (X.26.) Kormány - rendelet a csatornabírságról

**Tűzvédelem:**

55/2012 (X.29.) BM Rendelettel módosított, 28/2011 (IX.06.) BM Rendelet az Országos Tűzvédelmi Szabályzat alapján

**Európai Unió jogszabályok:**

67/548/EGK a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó irányelv

1999/45/EGK veszélyes keverékek osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó irányelv

1907/2006 EK rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH)

453/2010/EK REACH rendelet II. mellékletét módosító EU rendelet

1272/2008/EK rendelet az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról (GHS)

648/2004/EK rendelet a mosó és tisztítószerokról

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

Nem készült kémiai biztonsági értékelés.

**16. SZAKASZ: Egyéb információk**

**Változások:** Az 1907/2006/EK II. melléklet szerinti formátum alkalmazása, információk szolgáltatása.

**Rövidítések és betűszók:**

REACH: A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances)

CAS: Chemical Abstracts Service / Kémiai Nyilvántartó Szolgálat

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances / Létező Kereskedelmi Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke

ETTSZ: Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat

DPD: a veszélyes készítményekről szóló 1999/45/EK irányelv;

CLP : a 1272/2008/EK rendelet az Osztályozásról, Címkézésről és Csomagolásról

EK/EC/EU: Európai Közösség/ European Commission/Európai Unió

Korm. : Kormány

EüM: Egészségügyi Minisztérium

ESzCsM: Egészségügyi Szociális és Családügyi Minisztérium

KPM: Közlekedési és Postaügyi Minisztérium

FVM: Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium

KvVM (KöM): Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium

AISE: International Association for Soaps, Detergents and Maintenance Products / Nemzetközi Mosó- és Tisztítószer Szövetség

RID: a 96/49/EK keretirányelvben meghatározott, többször módosított, a veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról szóló szabályzat

ADR: a 94/55/EK keretirányelvben meghatározott, többször módosított, a veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás

ADNR: az Európai Gazdasági Bizottság Belső Szállítási Bizottsága 223. számú határozatának mellékletében foglalt, többször módosított, a veszélyes áruk

nemzetközi belvízi szállításáról szóló európai megállapodás

IMDG: a veszélyes áruk tengeri szállítására vonatkozó, „Veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata”;

IATA-DGR: Nemzetközi Légi Szállítmányozási Egyesülés - Veszélyes Anyagok Előírásai

IUCLID: Egységes nemzetközi kémiai információs adatbázis;

OECD: Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet

CSR: Kémiai biztonsági jelentés

EPA: The Environmental Protection Agency

PBT: Perzisztens, bioakkumulatív, mérgező

vPvB: Nagyon perzisztens, nagyon bioakkumulatív

RTECS: Registry of Toxic Effects of Chemical Substances

EWC: Európai Hulladék Katalógus

LoW: Hulladékjegyzék

ÁK: Megengedett általános koncentráció érték

CK: Megengedett csúcskoncentráció érték

STOT: Célszervi toxicitás

LC50: Letális koncentráció a vizsgált populáció 50 %-ánál

LD50: Letális dózis a vizsgált populáció 50 %-ánál (közepes letális dózis)

NOAEC: A nem észlelhető kedvezőtlen hatás koncentráció

**1272/2008/EK rendelet [CLP] szerinti osztályozás:**

Nem áll rendelkezésre.

**Vonatkozó R-mondatok és/vagy H-mondatok száma és teljes szövege:**

R 38 Bőrizgató hatású

R 41 Súlyos szemkárosodást okozhat

H315 Bőrirritáló hatású.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

**További információk:**

A kereskedelmi forgalomba kerülő csomagoláson fel kell tüntetni a „Gyermekek kezébe nem kerülhet!” feliratot. Az adatlap a jelenlegi legjobb tudásunk, ismereteink szerint készült. A felhasználó minden felelősséget visel a termék használatával kapcsolatos óvintézkedések betartását illetően.